



# Kolibri

**Prenez votre envol avec Kolibri !**

Un logiciel de sous-titrage novateur et de qualité professionnelle

Doté d'une interface intuitive et élégante et d'outils de calculs puissants, le logiciel Kolibri permet de sous-titrer une vidéo avec une aisance et une rapidité inégalées. Que vous soyez professionnel ou amateur, la prise en main sera immédiate. Vous pourrez produire des vidéos d'excellente qualité, sous-titrées en plusieurs langues, et chapitrées.



## Un logiciel de sous-titrage évolué

Bénéficiant des outils performants du système d'exploitation Mac OS X «Snow Leopard», Kolibri est un logiciel abouti et riche en fonctionnalités.

## Simple d'utilisation

Son interface intuitive et la puissance des fonctionnalités qu'il propose font de Kolibri un logiciel exceptionnel, simple et rapide à prendre en main.

## Gérant le chapitrage

Kolibri gère la création de chapitres dans votre vidéo, pour vous permettre un accès rapide au passage que vous souhaitez visualiser, aussi bien à l'édition qu'à la lecture des médias après l'exportation.

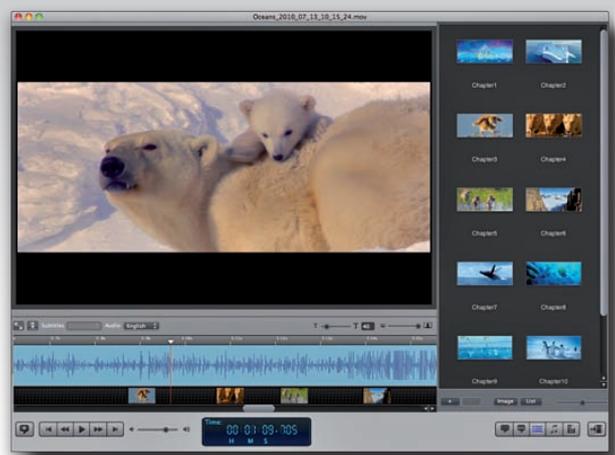


## Gérant les fichiers SRT, SUB, SBV et LRC

Si vous avez l'habitude de travailler avec des fichiers de sous-titres SRT, SUB, SBV et LRC (formats texte pour les sous-titres), vous pourrez les importer et les modifier dans Kolibri, puis exporter votre production dans l'un de ces formats pour un usage ultérieur.

## Une navigation intelligente

La timeline interactive, associée à la base de donnée des sous-titres, permet une navigation instantanée vers le point précis que vous souhaitez atteindre.



## Compatible avec toutes vos vidéos

Basé sur la technologie QuickTime, Kolibri peut gérer une multitude de formats multimédias.

## Pouvant exporter en de multiples formats

Avec Kolibri l'exportation de vos travaux sur iPod, iPhone, iTunes, Apple TV, et QuickTime est d'une simplicité et d'une efficacité redoutable.

## Une gestion multilingue pendant l'édition

Kolibri permet de travailler simultanément sur plusieurs pistes de langues différentes (sous-titres et/ou audio), et de passer rapidement de l'une à l'autre à tout moment et sur n'importe quel lecteur vidéo après exportation.



## Une interface élégante

Le graphisme agréable de Kolibri, parfaitement intégré à l'environnement Mac OS X, offre un véritable confort d'utilisation et de production.

## Un logiciel pour tous

Que vous soyez professionnel ou amateur, Kolibri est le logiciel tout indiqué pour sous-titrer: simple pour une première prise en main et avec un rendu soigné pour un travail de qualité.

**Configuration requise : ordinateur Macintosh doté d'un processeur intel, 1 Go de RAM, Mac OS X 10.6.3 ou ultérieur.**

**Kallysta**

Immeuble Le Castellan - 1, rue de la Belette - 91410 Dourdan- FRANCE  
Tel +331 75 02 61 61 - Fax : +331 75 02 61 60 - infos@kallysta.com - www.kallysta.com